

## **Briefkopf der Schule mit Kontaktdaten**

До родителите и настойниците на учениците,  
посещаващи занятията в **xxx (Schule eintragen)**

### **Информация за въвеждането на задължителни тестове при учениците в началните и специалните училища във връзка на пандемията от коронавирус**

Скъпи родители и настойници,

Тестването е важен компонент на цялостната стратегия в борбата с пандемията на федерално ниво, както и на нивото на провинциите. Като допълнителен принос към защитата от инфекциозни болести от февруари 2021 г. в училищата вече се предлагат бързи антигенни тестове под формата на доброволни предложения без конкретна причина.

Във връзка с настоящата пандемия от коронавирус Бундестагът на 21.04.2021 г. прие значителни изменения на Закона за защита от инфекции, които включват национална «аварийна спирачка» въз основа на установени показатели на инцидентност. Изискванията на федералното законодателство се отнасят и за дейността на училищата и – при условие, че законодателният процес приключи и се очаква законите да бъдат приети – трябва да бъдат приложени от 26.04.2021 г. В резултат на това от 26.04.2021 г. учениците в началните и специалните училища в провинция Саарланд също ще трябва да се тестват два пъти седмично. За разлика от учителите, Вашите деца ще продължат да бъдат тествани от лекари, зъболекари, фармацевти или организации за помощ, които вече си сътрудничат с училищата.

В допълнение към тестовете, спазването на хигиенния план продължава да бъде неразделна част от контрола на инфекциите в училищата. Продължават стриктно да се спазват изискванията за носене на маска, проветряване, дистанция и дезинфекция на ръцете.

Целта ни е да идентифицираме възможно най-рано инфекциите от коронавирус, за да превърнем училищата в още по-безопасно място и да осигурим допълнителна защита на възможно най-много ученици, учители, родители и много други хора.

### **Провеждане на тестове**

Тестовете се извършват два дни в седмицата от лекари и/или техния квалифициран персонал – в последния случай в присъствието на лекар – или от фармацевти, зъболекари или обучени членове на организации за помощ в училище. От само себе си се разбира, че се спазват инструкциите за употреба, предоставени от производителя на тестовете.

При тестове, за които е одобрено само взимането на секрет от предната част на носа (взимане на назален секрет, назална проба, „сополив тест“), се извършва само този вид тестване. При този тест за натривка се взема проба от предната част на носа, на около 2 cm навътре в носа, от носната лигавица. Следователно тампонът засяга само предната

част на носа. Този тест, известен още като „сополив тест“, е много щадящ за децата и обикновено се приема лесно от тях. За да се запознаете с начина на провеждане на този тест, можете да гледате филм на адрес [https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsserver/home/home\\_node.html](https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsserver/home/home_node.html). Тук можете да наблюдавате как един тийнейджър прави теста сам на себе си и по ясен и убедителен начин се показва колко лесно е да се вземе назална проба без много стрес.

За тестовите комплекти LYHER-Antigen-Testkit и MP Rapid SARS-CoV-2 Antigen Test Card, които досега се използваха в училищата и все още се използват в някои случаи, освен щадящото взимане на назална проба е позволено да се вземат и проби от гърлото (тампон през устата от задната част на гърлото) и назофарингеални проби (тампон през носа до задната част на гърлото). Обикновено за тези два вида теста се прави и взимане на назален секрет („сополив тест“).

### **В нашето училище тестовете се извършват от:**

**Hier Praxisname/Arztname einfügen**

### **Тестването се състои в следните дни в седмицата:**

**Wochentage und ggf. Uhrzeiten eintragen**

### **Резултати от тестовете**

Резултатите от теста се получават след около 30 минути. Ако резултатът от теста е негативен, детето Ви може да продължи да посещава занятията и ще получи удостоверение за преминал тест, което може да се използва на други места, където се изисква такова доказателство.

Ако тестът е позитивен, има съмнение, че детето Ви е заразено с коронавирус. След това училището ще Ви информира за това. Тогава детето Ви трябва да бъде взето от училище, тъй като временно няма право да посещава учебни занятия или училище.

В същото време ние като училище трябва да информираме Службата за здравеопазване за позитивния резултат от теста на Вашето дете в съответствие с изискванията на Закона за защита от инфекции (чл. 6 ал. 1 т. 1 букв. t и чл. 8 ал. 1 т. 7 IfSG). При това трябва да предоставим на Службата за здравеопазването определена информация, като например Вашето име, името и класа на детето Ви, Вашия адрес и телефонен номер, както и датата на тестването, за да може Службата за здравеопазване да се свърже с Вас. Детето Ви ще трябва да бъде изолирано вкъщи (т.е. да си остане вкъщи и да няма външни контакти или контакти с други хора), докато здравните власти се свържат с Вас. Службата за здравеопазване ще Ви информира за следващите стъпки. Ако Службата за здравеопазване разпорежи карантина и поради това трябва да се грижите за детето си у дома, може да имате право на отпуск по болест (неплатен отпуск съгласно чл. 45 ал. 2а от SGB V).

### **Задължително тестване**

От 26 април 2021 г. само онези ученици, които са изпълнили задължението си за провеждане на тест, ще могат да участват в занятията в клас и в образователната програма сутрин, както и в следобедната или ваканционната програма в рамките на FGTS. Задължението за тестване може да бъде изпълнено чрез участие в тестовете, които се провеждат два пъти седмично в училище.

Освен това задължението за провеждане на тест през двата дни, в които тестът се провежда в училище, може да бъде изпълнено и чрез представяне на други доказателства

(в съответствие с чл. 5а от Наредбата за коронавирусната пандемия), че детето Ви не е заразено с SARS-CoV-2. Сертификати за тест, показващи, че тестът за SARS-CoV-2 Рос антиген или самотестът с отрицателен резултат е валиден, ако тестът е извършен в частен център за тестване или в център за тестване, управляван от провинция Саарланд (напр. в частен център за тестване, в обществен център за тестване или в аптека). Други доказателства се приемат само ако се основават на тест, положен в деня преди теста, предложен в училището, или в същия ден.

Вземете под внимание, че удостоверение от частен тестов център няма да бъде прието, ако е издадено в семейна среда, а не във връзка със статуса на тестовия център като оператор или във връзка с използването на неговите услуги.

Възможност за участие в училищни тестове имат само лица без симптоми, показващи инфекция с коронавирус. Лица с такива симптоми не се допускат в училище (вж. хигиенния план). Ако детето Ви има тези симптоми, то трябва да остане вкъщи, докато симптомите изчезнат за поне два дни. Препоръчително е да заведете детето си на лекар за разяснения (обадете се предварително в кабинета). Разбира се, Вие сами решавате дали е необходимо да посетите лекар.

Ако не сте съгласни детето Ви да участва в тестове в училище, можете да отмените участието му в писмен вид. В този случай детето Ви няма да може да участва в уроци или учебни дейности по време на учебните часове и ваканциите.

Изключение от това правило е, ако детето Ви не може да участва в теста – обикновено по медицински причини – и това е потвърдено с медицинско свидетелство. В този случай забраната да стъпи в училището не се прилага. Детето Ви може да идва в училището.

За детето Ви все още важи задължителното училищно образование, дори ако е отписано от класните занятия или не му е позволено да влиза в сградата на училището. След това детето Ви трябва да участва в „ученето от вкъщи“.

Детето Ви е длъжно да отиде в училище, за да бъде оценено (напр. по време на тестове в клас), което според училищното законодателство трябва да се извърши с присъствието в училището. Ако е възможно, детето Ви ще пише работата в клас в групи, които са физически отделени от другите присъстващи ученици. Не се изисква доказателство, че детето Ви не е заразено с SARS-CoV-2, както е определено в член 5а от Наредбата за борбата с коронавирусната пандемия. В този случай учениците влизат в училище в определения от училището час и го напускат веднага след като е преминала успешно проверката на успеваемостта си в училище.

Ако детето Ви не присъства на провеждането на тестовете поради остро заболяване или други причини, то може да се върне в училище веднага щом се почувства достатъчно добре, за да участва отново в тестовете.

Ако не отрегистрирате детето си от тестовете и то не може да представи алтернативно отрицателно доказателство, няма да му бъде разрешено да посещава училище. След това ще бъдете информирани незабавно и помолени да вземете детето си от училище.

### **Декларация за съгласие и заявление относно защитата на личните данни**

Не се изисква декларация за съгласие на родител или настойник за тестове в рамките на задължителното тестване, ако училището вече разполага с декларация за съгласие за съществуващия набор от тестове. Ако все още не сте подали формуляр за съгласие и не желаете да отрегистрирате детето си, моля, попълнете и подпишете формуляра за съгласие и го върнете в училището.

Приложеното заявление относно защитата на личните данни е предоставено за Ваша информация.

Ако желаете детето Ви да участва в тестовете, но то откаже, тогава, разбира се, тестът няма да бъде проведен! Тогава ще бъдете информирани незабавно и помолени да вземете детето си от училище.

Благодарим Ви и с най-добри пожелания!